

RU

Günter & Hauer

DE Montage- und Gebrauchsanweisung
EN Instruction on mounting and use
IT Istruzioni di montaggio e d'uso
FR Prescriptions de montage et mode d'emploi
PT Instruções para montagem e utilização
RU Инструкция по монтажу и эксплуатации

Flachschildmhaube

Телескопическая вытяжка

MODEL:

AGNA 600 GL



MODEL:

AGNA 600 GL

ДЛЯ ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ



Перед тем как устанавливать прибор и начать им пользоваться, просим Вас внимательно прочитать инструкцию по монтажу и использованию.

Очень важно, чтобы инструкция хранилась вместе с прибором, чтобы к ней можно было обращаться в будущем в случае возникновения каких-либо вопросов.

В случае передачи или продажи данного прибора другому лицу проверьте, чтобы ему также была передана и инструкция. Таким образом новый пользователь сможет ознакомиться с правилами пользования и с инструкцией по безопасности.

Вытяжка может иметь дизайн, отличающийся от вытяжки показанной на рисунках данного руководства, тем не менее, руководство по эксплуатации, техническое обслуживание и установка остаются те же.

Внимание! Во избежание поломки перед включением вытяжки в холодное время года, необходимо выдержать ее в распакованном виде при комнатной температуре не менее 2-х часов.

Нельзя начинать монтаж вытяжки и снимать защитную пленку с вытяжки из нержавеющей стали, пока Вы не убедитесь в технической исправности вытяжки путем подключения ее к электрической сети и проверки всех ее функций (см. раздел «Установка вытяжки»). Рекомендуем все работы по установке, подключению и ремонту Вашей вытяжки доверять только квалифицированным мастерам, занимающимся по роду своей деятельности выполнением таких работ. Установка, подключение и ремонт вытяжки не уполномоченными на то лицами может привести к низкому качеству работы и, как следствие, к повреждению изделия.

Производитель не несет ответственности за любого рода повреждения и поломки, связанные с неправильной установкой, подключением и ремонтом вытяжки.

Название модели, и наиболее важные технические характеристики вытяжки указаны в табличке внутри корпуса.



БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ

Зачастую дети не осознают опасности электроприборов. Во время работы вытяжки необходимо следить за детьми и не позволять им играть с нею. Упаковочные материалы (такие как полиэтиленовая пленка) могут стать причиной удушья. Держите их вне досягаемости детей

MODEL:**AGNA 600 GL**

Вытяжка подключается к электросети напряжением 220-240 В~, 50 Гц. Во избежание поражения электрическим током вытяжка должна включаться в розетку с заземлением.

Данное изделие относится к классу 1 защиты от поражения электрическим током.

Не используйте лампы освещения, номинал мощности которых превышает указанный в технических характеристиках вытяжки, так как лампочки с большей мощностью могут стать причиной различных повреждений в электрической цепи.

Эксплуатация вытяжки без алюминиевого жироулавливающего фильтра запрещена. При использовании вытяжки одновременно с другими обогревательными устройствами (газовые, масляные, угольные печи и т.д.), кроме электрических, может потребоваться дополнительная вентиляция помещения.

Воздух, проходящий через вытяжку и выбрасываемый в атмосферу, должен отводиться только в отдельную кухонную вентиляционную шахту и не должен выходить в дымоход или иной канал, используемый для удаления дыма от других устройств.

При монтаже вытяжки для отвода воздуха в вентиляционную шахту нельзя использовать воздуховод с меньшим диаметром, чем указано в инструкции по эксплуатации. Это создает дополнительное сопротивление выбрасываемому воздуху и приведет к увеличению шума и вибрации, а так же к перегреву мотора.

Вытяжку необходимо устанавливать над электрическими плитами на высоте не менее 65 см, а над газовыми горелками - не менее 75 см.

Перед тем, как приступить к любой операции по очистке или ремонту вытяжки выключите напряжение электросети.

Согласно данной инструкции (см. ниже), обеспечивайте своевременную промывку многоразовых алюминиевых жироулавливающих фильтров. Не промытые своевременно фильтры снижают эффективность работы вытяжки и могут стать причиной пожара вследствие накопления в них масла и пыли.

Не стерилизуйте продукты питания открытым пламенем непосредственно под вытяжкой. Это может привести к возгоранию неочищенного алюминиевого жироулавливающего фильтра.

Не оставляйте горячее масло в посуде на включенной плите. Перегретые жир и масло легко самовоспламеняются, что может привести к возгоранию неочищенного алюминиевого жироулавливающего фильтра. Пламя газовых конфорок всегда должно быть закрыто посудой. Сильный нагрев пламенем газовых конфорок может повредить вытяжку.

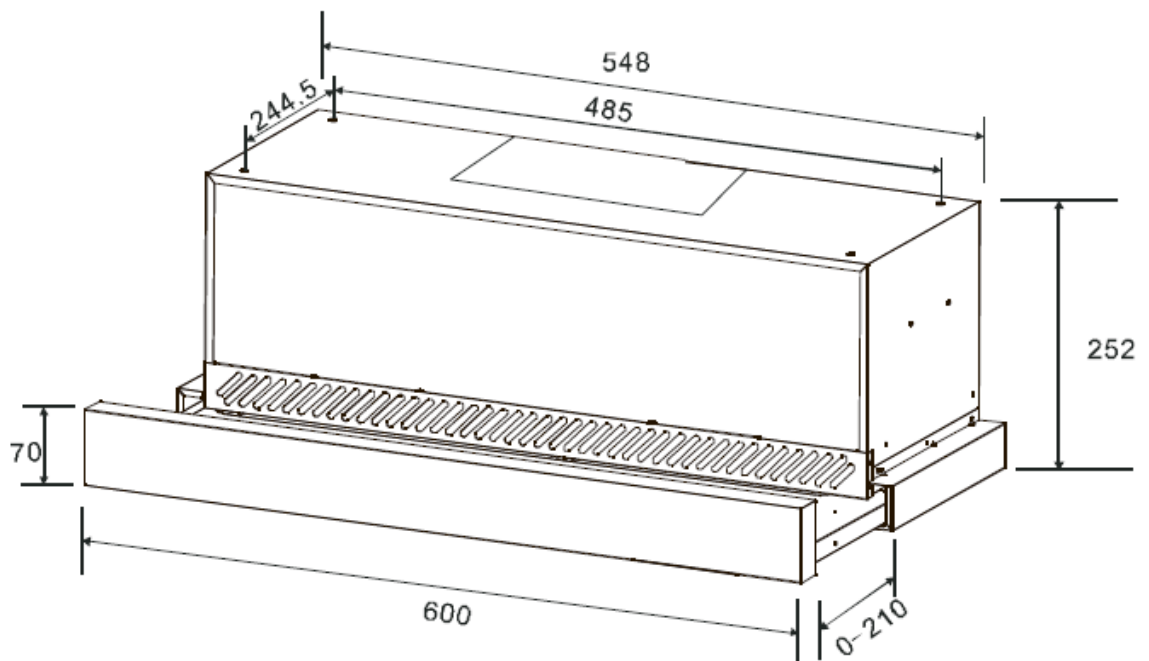
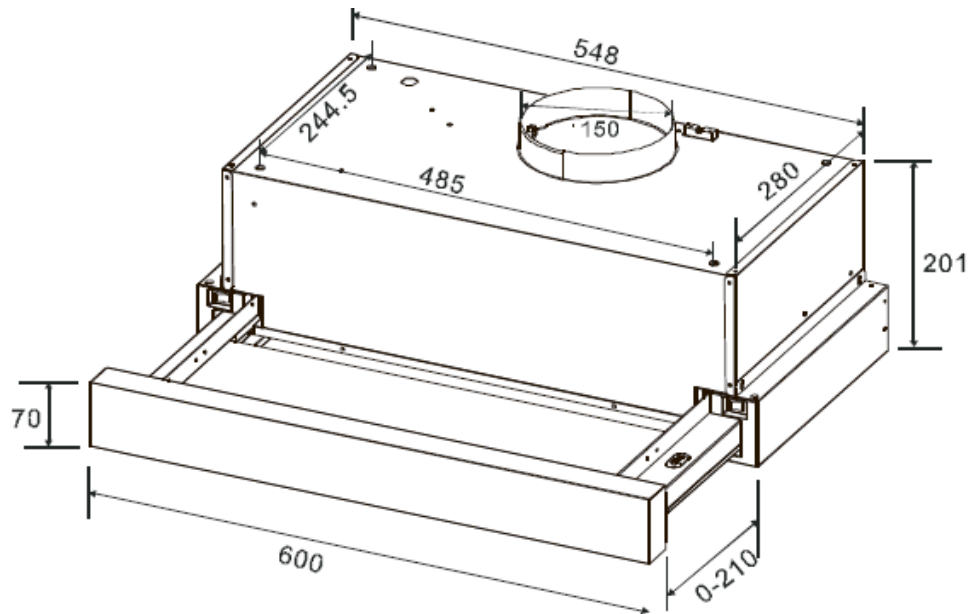
Не включайте вытяжку для уменьшения задымления, возникшего в результате возгорания в квартире. Включенная вытяжка создаст дополнительную тягу для огня. В случае любого воспламенения отключите вытяжку от электросети, закройте пламя плотным материалом, препятствующим доступу кислорода к пламени, никогда не используйте воду для тушения.

MODEL:**AGNA 600 GL**

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ

Для монтажа устройства требуется два человека. Вытяжку должен подключать квалифицированный специалист.

ВНЕШНИЕ РАЗМЕРЫ ВЫТЯЖКИ



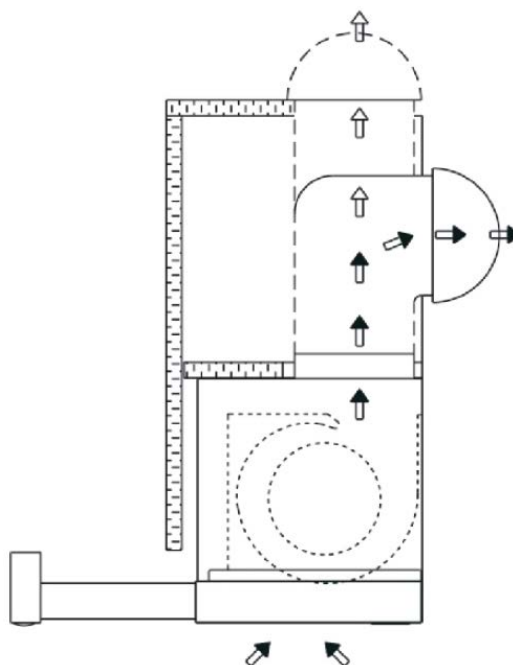
MODEL:

AGNA 600 GL

РЕЖИМ ОТВОДА

Перед установкой вытяжки выпускной канал для отвода воздуха наружу должен быть установлен. Используйте выпускной канал: минимальной необходимой длины; с минимально возможными изгибами (максимальный угол изгиба: 90°); из сертифицированного материала (в соответствии с местными правилами, правилами пожарной безопасности и строительства) и материала как можно более гладкого внутри. Также целесообразно избежать любых резких изменений в поперечном сечении канала (рекомендуется диаметр: 150 мм).

Отверстие для выхода воздуха должно быть в потолке, в вертикальной линии с вытяжкой. Имейте в виду, что вытяжка может удалить воздух только через верхний выход воздуха.



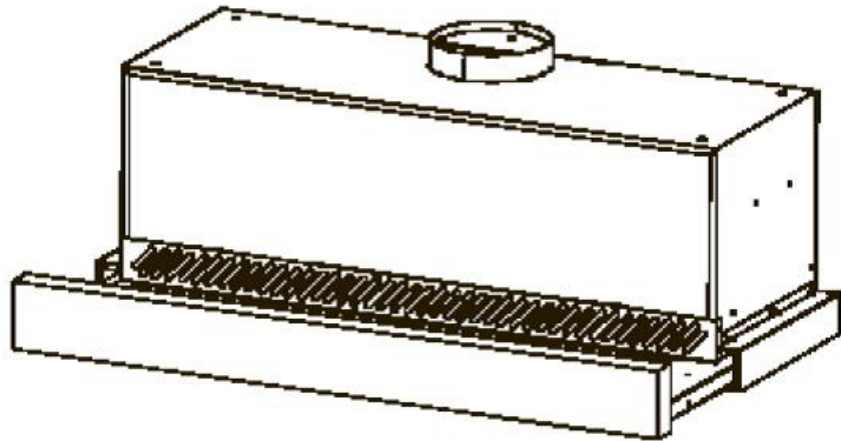
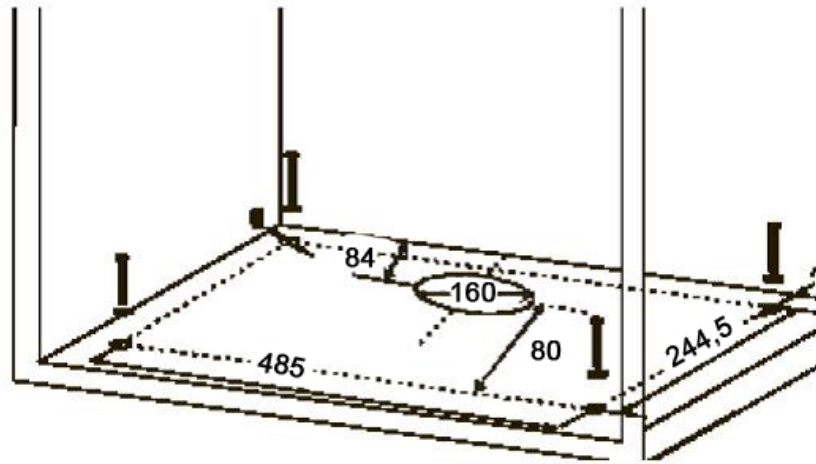
Монтаж под навесной шкаф (смотри схему на следующей странице):

1. Перед установкой вытяжки в настенный блок кухни, просверлите круглое отверстие минимум 160 мм в навесном шкафу, под который будет закреплена вытяжка.
2. В любом случае, проверьте положение розетки и рассмотрите, где будет проходить кабель питания, так как дыра в шкафу, должна быть сделана с учетом этих аспектов.
3. Сделайте 4 отверстия в верхнем шкафу, соблюдая указанные на рисунках расстояния. Прижмите вытяжку к нижней поверхности шкафа, и с середины шкафы вкрутите 4 шурупа через сделанные отверстия.
4. Выполните электрические соединения. Установка завершена.

MODEL:

AGNA 600 IX

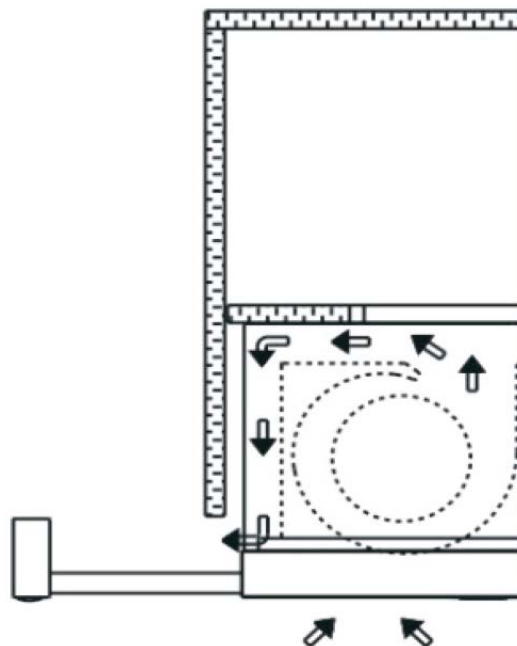
ВСПОМОГАТЕЛЬНАЯ СХЕМА ДЛЯ МОНТАЖА ПОД НАВЕСНОЙ ШКАФ



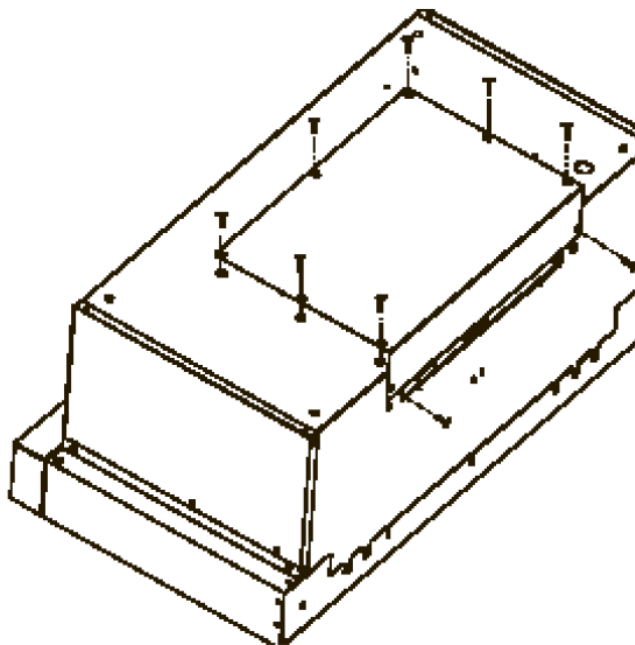
MODEL:

AGNA 600 GL

РЕЖИМ РЕЦИРКУЛЯЦИИ



Выход воздуха на вытяжке должен быть закрытым, так как воздух повторно поступает в комнату через фронтальные отверстия. Используйте специальную крышку для блокировки воздуха на выходе.



Установите вытяжку под настенным блоком согласно инструкциям выше.
Примечание: при установке вытяжки в режиме рециркуляции, нет необходимости просверливать отверстие в верхнем шкафу для размещения трубы.

Также для работы вытяжки в режиме рециркуляции необходимо установить угольные фильтры.

Установка завершена.

MODEL:

AGNA 600 GL

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ (TOUCH CONTROL)



- 1 - освещение
- 2 - увеличить скорость
- 3 - уменьшить скорость
- 4 - включение / выключение вытяжки

УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ СУТОК

Удерживайте кнопку «включения / выключения» вытяжки в течение 3 секунд, время на дисплее начнет мигать. Пользуясь кнопками увеличения и уменьшения, установите часов, затем нажмите кнопку «включения / выключения» для установления аналогичным образом минут. Время суток будет зафиксировано автоматически через 3 секунды.


УСТАНОВКА ТАЙМЕРА ВЫКЛЮЧЕНИЯ ВЫТЯЖКИ

Когда вытяжка работает (включена любая скорость втягивания), удерживайте нажатой кнопку «включения / выключения» вытяжки в течение 3 секунд, на дисплее появится значок таймера выключения вытяжки и отображаемое на дисплее время начнет мигать. Пользуясь кнопками увеличения и уменьшения, установите время выключения вытяжки в пределах от 1 до 15 минут. Установка будет зафиксирована автоматически через 3 секунды.

ИНДИКАЦИЯ О НЕОБХОДИМОСТИ ЧИСТКИ ФИЛЬТРА

После длительного пользования вытяжкой на дисплее может появиться



символ , который указывает на необходимость чистки жирособирающего фильтра.

После очистки фильтра, для того, чтобы убрать с дисплея уже неактуальную индикацию о загрязнении фильтра, удерживайте кнопку



в течение 3 секунд.

ЗАМЕНА УГОЛЬНЫХ ФИЛЬТРОВ (РЕЖИМ РЕЦИРКУЛЯЦИИ)

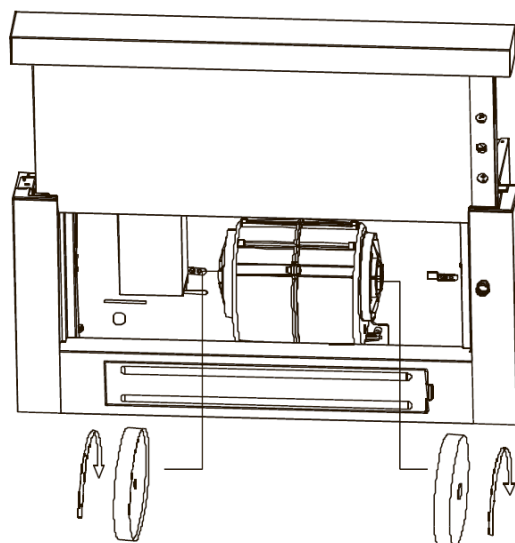
MODEL:

AGNA 600 GL

Если они установлены и вытяжка работает в режиме рециркуляции, следует менять один раз в 3-4 месяца. Угольный фильтр нельзя мыть и повторно использовать!

Чтобы заменить фильтры:

- Снимите жироулавливающие фильтры.
- Выньте старые угольные фильтры как показано на рисунке.
- Вкрутите новые угольные фильтры.
- Вставьте новые угольные фильтры аналогичного образца, выполнив операцию в обратной последовательности.



ЗАМЕНА ЛАМП

Отключите прибор от электросети.

Внимание! Прежде чем прикасаться к лампам убедитесь в том, что они остыли.

Система освещения состоит из 2х светодиодных ламп: DC 12V, 3W Max.

Чтобы заменить перегоревшую лампу:

- Снимите защитную панель.
- Извлеките лампу.
- Замените перегоревшую лампу.
- Вставьте новую лампу аналогичного образца, выполнив операцию в обратной последовательности.
- Если система подсветки не работает, проверьте корректную установку ламп в гнездах, прежде чем обратиться в центр технической помощи.

! Замена ламп и угольных фильтров не входит в гарантийное обслуживание!

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

MODEL:

AGNA 600 GL

Вытяжка подключается к электросети напряжением 220-240В~, 50 Гц. Во избежание поражения электрическим током вытяжка должна включаться в розетку с заземлением.

С целью дополнительной защиты вытяжки от перепадов напряжения в сети рекомендуется подключать ее через дополнительный автоматический выключатель 6 А.

Перед установкой декоративных коробов воздуховода, выведите провод для подключения вытяжки к электросети.

При повреждении электрического шнура, его замену должен производить квалифицированный специалист сервисной службы.

ПЕРЕД ТЕМ КАК ОБРАЩАТЬСЯ В СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

Некоторые неисправности Вы можете устранить самостоятельно.

	Проверить электрические соединения	Проверить включен ли мотор	Проверить выключатель лампы (должен быть включен)	Проверить алюминиевый фильтр (мыть 1 раз в 1,5 2 месяца)	Проверить розетку есть ли в ней напряжение	Проверить лампы	Проверить трубу выхода воздуха (должна быть тяга)	Проверить угольный фильтр (замена производится 1 раз в 3- 4 месяца)
Вытяжка не работает	✓	✓			✓			
Не горит лампа	✓		✓		✓	✓		
Уменьшилась производительность вытяжки				✓			✓	✓
Вытяжка стала работать громче				✓			✓	
В режиме рециркуляции слабо выводится воздух				✓				✓

Если Вы не в состоянии определить или устранить проблему, то Вы можете обратиться в наш Сервисный Центр. Запишите название модели, заводской номер (указан на табличке, находящейся внутри корпуса вытяжки) и дату покупки вытяжки, так как эти сведения потребуются сервисному центру.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД ЗА ВЫТЯЖКОЙ

MODEL:

AGNA 600 GL

Перед тем, как приступить к любой операции по очистке или ремонту вытяжки выключите напряжение электросети.

Для внешней очистки стальных, медных и латунных поверхностей используйте специальные средства, следуя соответствующим инструкциям. Никогда не используйте для ухода за вытяжкой хлорсодержащие и кислотосодержащие средства, абразивные средства или губки, которые могут поцарапать поверхность.

НЕ ПРИМЕНЯЙТЕ СПИРТ!

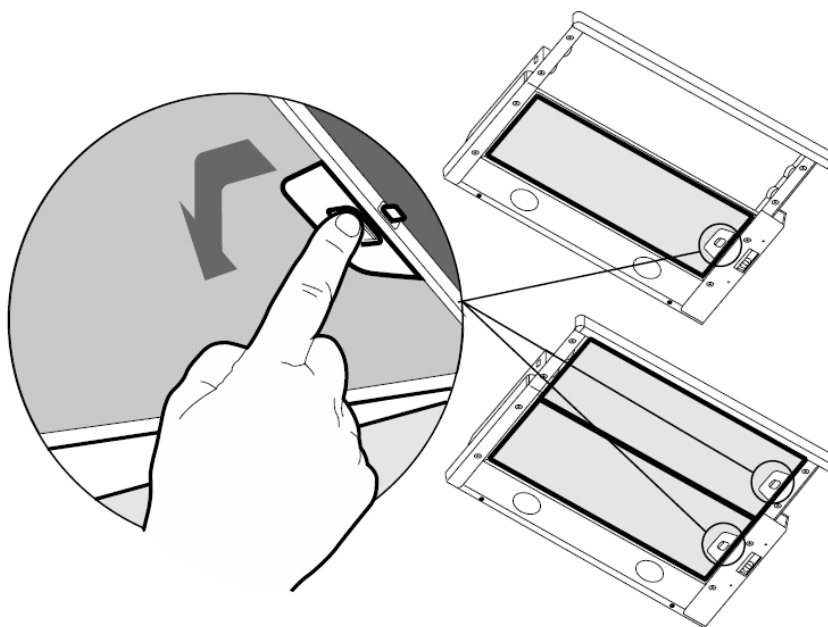
Алюминиевый жироулавливающий фильтр, удерживая частицы жира и проходящую через него пыль из воздуха, засоряется. Его следует чистить не кислотосодержащими средствами или мыть после предварительного отмачивания в горячей воде с помощью эффективного моющего средства или, если это возможно, в посудомоечной машине (при температуре 65°C).

Сильно загрязненные жироулавливающие фильтры не следует мыть в посудомоечной машине вместе с посудой.

Мыть фильтр необходимо не реже одного раза в месяц или чаще в случае его активного применения.

Одновременно с чисткой жироулавливающего фильтра проведите очистку от жировых отложений всех доступных элементов корпуса вытяжки.

Для снятия алюминиевого фильтра, необходимо нажать на пружинный замок на фильтре и, потянув на себя и вниз, снять его.



При снятии фильтра не нажимайте с усилием на алюминиевую поверхность фильтра, и так как это может привести к вмятинам на его поверхности, что отразится на внешнем виде фильтра.

Не устанавливайте фильтр в вытяжку до его полного высыхания!

Установка фильтра производится в обратном порядке. Следует нажать на пружинный замок на фильтре и установить его на место, после чего замок отпустить.

ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

MODEL:

AGNA 600 IX

Подводимое напряжение: **220~240В/50Гц** переменного тока

Освещение: **2 светодиодные лампы (DC 12V, 3W Max)**

Мощность двигателя вытяжки: **200Вт,**

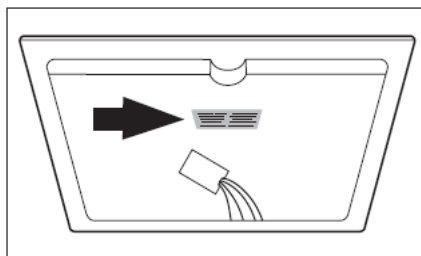
Производительность: **600М³/Н**

Размеры воздуховода: **150 мм**

Шум мотора: **≤55 дБ.**

Размеры, мм: **600 x 252 x 280-490** (Ш x В x Г)

Если Вы не можете устранить какие-либо проблемы самостоятельно, обратитесь в авторизованный сервисный центр. Для этого могут понадобиться данные (название модели и серийный номер) с фирменной таблички.



Этот прибор соответствует Директиве ЕС 2002/96/СЕ

Специальный знак, изображающий перечеркнутый мусорный контейнер, означает, что этот прибор должен быть утилизирован отдельно от бытовых отходов согласно существующим нормам. Вы можете избежать отрицательных последствий для окружающей среды и здоровью людей, которые могут быть вызваны неправильной переработкой по окончании срока службы. Утилизация прибора должна производиться в соответствии с действующим природоохранным законодательством и правилами утилизации отходов. Для получения более подробной информации по вторичной переработке этого прибора следует обращаться в соответствующее ведомство (департамент экологии и охраны окружающей среды), в службу очистки или в магазин, где Вы приобрели прибор.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ ОСТАВЛЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО НА ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ, КОТОРЫЕ НЕ ВЛИЯЮТ НА ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРИБОРА

Günter & Hauer GmbH

www.gunter-hauer.de

Tel: +49 (2253) 960839

Fax: +49 (2253) 960827

Email: info@gunter-hauer.de

Postfach 1268,
53896 Bad Münstereifel,
Deutschland

Служба информационной поддержки на территории Украины

Тел. 0 800 60 44 69

Email: info@gunter-hauer.ua

